



SFOP Boletín CUATRIMESTRAL

PRIMAVERA 2022

Estimados Pequeños Agricultores, Rancheros y Veteranos,

¡La primavera está en el aire! Esperamos que hayan tenido un invierno de descanso y que hayan tomado ese tiempo para planear y organizar su programa para la temporada de siembra de primavera. También espero que los consejos de ayuda de los Asistentes del Programa de Alcance a los Pequeños Granjeros compartidos con ustedes en el boletín anterior les hayan servido.

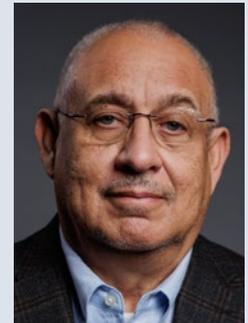
Esta es la séptima edición del Boletín Cuatrimestral del Programa de Alcance a los Pequeños Granjeros (SFOP- por sus siglas en Ingles). Tenemos muchos talleres de entrenamiento programados en este cuatrimestre para contribuir con el éxito de su operación actual o su operación agrícola potencial. Su registro para dichos talleres es por orden de llegada, así que no vacile para apuntarse lo más pronto posible al momento de ver un tema que le interese.

Recuerde ver el mapa adjunto con códigos de color para identificar quien es el Asistente del Programa que trabaja en su área. Su Asistente de Programa puede visitar su granja, proporcionarle asistencia técnica

personalizada y orientarlo hacia los recursos disponibles que usted pudiese necesitar. El SFOP comprende cuales son los retos únicos y las oportunidades existentes para los granjeros de pequeña escala, por lo que estamos aquí para proporcionarle alcance, entrenamiento y asistencia técnica. Gracias por participar en nuestros talleres de capacitación, demostraciones, días de campo y conferencias. Para saber más sobre nuestro programa visite nuestra página en la red con el siguiente enlace: <https://www.ext.vsu.edu/small-farm-outreach-program> Para ver nuestro calendario de eventos y el enlazar con nuestro Centro de Recursos para Pequeñas Granjas vea: vasmallfarmers.com.

Cúidese y practique las guías de precaución del Centro para Control de Enfermedades (CDC).

El VCE SFOP de VSU manteniéndolo informado,
William Crutchfield, Director Del SFOP



Riego por Goteo

Por Grace Summers, Asistente Estatal de Programa

La irrigación por goteo es una de las mejores herramientas para mitigación de riesgos que un productor puede utilizar cuando siembra un nuevo cultivo. Con los cambios extremos de clima, la agricultura es un juego de azar. Los productores necesitan un bolsón con herramientas de uso diario y opciones que les ayuden a sobre poner cualquier obstáculo. El incorporar riego por goteo en su plan operativo es una de las mejores herramientas de manejo de riesgo disponible.

Un riego por goteo bien diseñado casi no desperdicia agua por escorrentía, por percolación profunda o por evaporación. El riego por goteo evita el contacto del agua



Plantones de lechuga con riego por goteo.

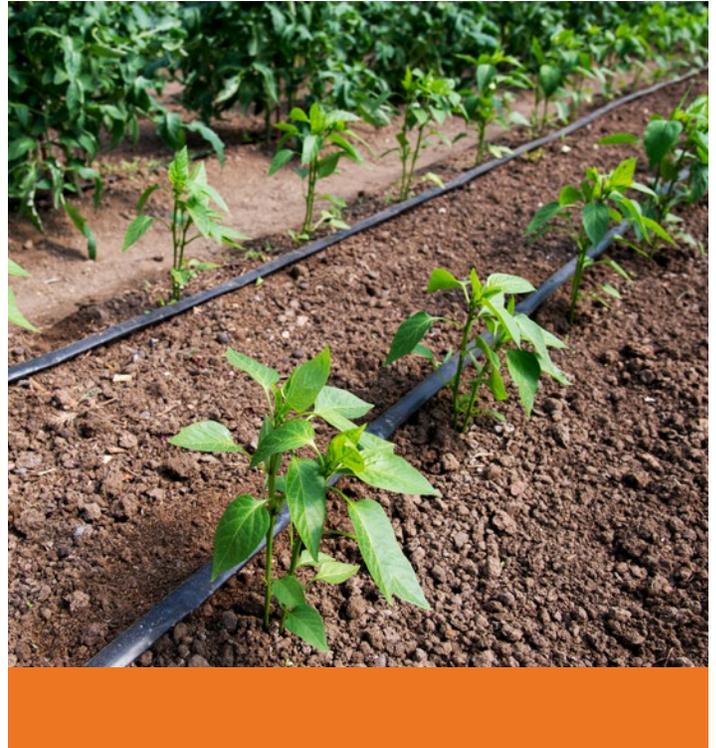
continuacion en la pagina 2

Riego por Goteo, *Continúa*

con el follaje del cultivo, los tallos y la fruta, reduciendo drásticamente los problemas de enfermedades. Esto no es así con sistemas de riego por aspersión, que son más indicados cuando se necesita conservar cierta humedad relativa en algunos cultivos o en temporadas muy secas.

El riego por goteo le permite al productor aplicar un volumen predeterminado de agua directamente al sistema radicular del cultivo deseado. Cuando el volumen de agua se puede controlar por surco individual, los granjeros pueden producir cultivos con diferentes requerimientos hídricos en el mismo campo, en un túnel o invernadero.

Existen muchas ventajas con el riego por goteo. Se reduce el consumo de agua, le permite al agricultor agregar fertilizante cuando sea requerido en forma de fertiriego, reduce la incidencia de enfermedades y malezas, el crecimiento y productividad aumentan y los productos se cosechan más limpios. También hay desventajas. Su manejo requiere mayor atención, hay más probabilidades de estresar las plantas por un descuido, la zona radicular es más limitada si el cultivo no tiene la capacidad de buscar el agua y los nutrientes, y el costo inicial es mayor. Pero un sistema de riego por goteo bien manejado le ofrece al productor mayores ventajas que desventajas y le reduce el riesgo de pérdidas.



Nuestros Asistentes del Programa le pueden ayudar con un listado de verificación para su operación, basándose en el cultivo deseado para darle una idea de su costo inicial y el costo de operación.

¿Ha deseado utilizar cobertura plástica en su operación, sin tener el equipo adecuado? ¡Nosotros le podemos ayudar!

Por Brent Noell, Asistente Regional del Programa

Talvez usted no lo sepa, pero el SFOP ha apoyado a muchos granjeros al permitirles usar equipo agrícola prestado que no está al alcance del pequeño productor.



Cobertura de plástico de 3 pies

Hemos proporcionado cultivadoras, cosechadoras de papa, tanques de agua y otras herramientas y equipo agrícola para apoyar a los participantes en la preparación de suelos y en la cosecha de sus productos.

El implemento en esta foto es un accesorio de equipo para el acople de 3-puntos que viene con el plástico negro (para cobertura de surcos) montado y tiene la opción para instalar simultáneamente la cinta de riego por goteo (la cinta no viene incluida).

Se encuentra en el suroeste de Virginia y está disponible para los pequeños granjeros, ya sea para retirar en persona o pedir para entrega.

Si usted es un granjero de pequeña escala, en desventaja social en el área suroeste de Virginia interesado en obtener más información acerca del uso de este equipo, por favor contacte a Brent Noell al teléfono (804) 892-0140 o al correo bnoell@vsu.edu.

Para obtener información sobre otro tipo de equipo del inventario disponible que pudiese ser útil en su operación Agrícola contacte a la oficina al teléfono (804) 524-3292 para obtener más detalles.

Consejos Agrícolas Primaverales de Nuestros Asistentes del Programa para Pequeños Granjeros

Siembra

- Comience el semillero en invernadero 30 días antes del trasplante de plántulas al campo y nunca trasplante antes de su última fecha promedio para heladas.
- A medida que entramos a la temporada de siembra de primavera recuerde que la planificación e investigación le ayudarán a manejar su operación para lograr mayores beneficios económicos.
- Cuando sus plantas comiencen a crecer en la primavera usted debe tener control de sus requerimientos y fuente(s) de agua. Considere la instalación de un sistema de riego.
- La siembra de sus semillas de papa irlandesa bajo cobertura de plástico negro, a partir de finales de marzo hasta mediados de abril, le permitirá calentar el suelo hasta 8 grados, lo cual le dará un buen arranque temprano. Quite el plástico cuando las temperaturas diurnas en la zona del tubérculo alcancen más de 70 grados F.
- Identifique su fuente de esquejes de camote o batata con tiempo y planifique la siembra entre mediados de mayo hasta finales de junio.
- Comience con la siembra de sus semillas en un sustrato de siembra ("potting mix") de alta calidad. No fertilice hasta que las plantas tengan 4 hojas verdaderas. Esterilice con calor el sustrato si se compone de ingredientes crudos, como estiércol o compostera orgánica vegetal que pudiese contener microbios, como bacterias, enfermedades del suelo, plagas o virus.
- Visite el enlace www.pubs.ext.vt.edu/content/dam/pubs_ext_vt.edu/426/426-331/SPES-170.pdf para determinar cuándo es la última fecha en que puede ocurrir una helada en su área.

Avicultura/Ganadería

- Tenga su incubadora de pollitos preparada y funcional, las lámparas de calor probadas y los prebióticos y electrolitos para pollitos a la mano listos antes de traer los pollitos a su local. Asegúrese de utilizar colochos o virutas grandes de pino y nunca utilice virutas o colochos finos ni aserrín de pino. Los pollitos se comerán las virutas finas, las cuales pueden afectar su sistema digestivo.
- Tómese tiempo para investigar el tipo de estiércol de ganado que utiliza. No use estiércol de ganado en sus cultivos sin antes estar seguro que el alimento de ganado no fue asperjado con el herbicida "Grazon". Este producto no se descompone en el sistema digestivo ni en la orina y puede permanecer activo en el estiércol durante varios años.
- ¿Ha inspeccionado sus pastizales? ¿Necesita renovar algunas áreas? Si usted pastorea animales, usted es un "granjero de pastos". Los forrajes cosechados por animales son los más baratos que usted podrá lograr. El manejo de pasturas de primavera ayuda a asegurar que también tendrá pastura de calidad en el verano. Cuando escoja su método de pastoreo recuerde que en un pastizal de pastoreo continuo solamente se consume o se aprovecha como un tercio de la producción anual de forraje, mientras que en un pastizal bajo rotación de 5-7 días se consumirá o aprovechará como dos tercios de la producción anual. En otras palabras, se puede duplicar la capacidad de carga de un pastizal al cambiar de pastoreo continuo a un sistema de pastoreo rotacional. Para mayor información vea la siguiente publicación del Servicio de Conservación de Recursos Naturales (NRCS por sus siglas en Inglés): www.nrcs.usda.gov/Internet/FSE_DOCUMENTS/stelprdb1097378.pdf

- ¿Infortunadamente ha llegado la temporada del año de mayor carga parasitaria, por lo tanto, porque no ser proactivo y desarrollar un plan de manejo de parásitos? Los productores de ovejas y cabros deben evitar los tratamientos rutinarios a ciegas de infecciones parasitarias. Alternativamente deben considerar las necesidades reales de sus rebaños. El 28 de abril los granjeros tendrán la oportunidad de asistir a un valioso taller con oportunidades de primera mano para comprender la importancia de cómo implementar el procedimiento McMaster de conteo fecal de huevecillos parasitarios. La Dra. Dahlia O'Brien, especialista en ovinos (ovejas y cabros) de la Facultad de Agricultura de VSU y de la Extensión Cooperativa de Virginia impartirá instrucción y Mandy Fletcher, Asistente del Programa SFOP brindará asistencia a los granjeros de pequeños rumiantes con los análisis de conteos fecales. Los materiales necesarios para el taller serán proporcionados por TPMF (Traiga sus Propias Muestras Fecales). Para registrarse como participante vea www.ext.vsu.edu/calendar_of_events (calendario de eventos). Revise más información en el enlace www.wormx.info/fecal-egg-counting.

Información General Agrícola

- Utilice un pluviómetro para registrar la lluvia acumulada por semana. La mayoría de las frutas y vegetales necesitan el equivalente de una pulgada de lluvia por semana. Suplemente el faltante con un sistema de riego por goteo o por aspersión.
- Listado de verificación del Pequeño Granjero: ¡La agricultura puede ser exigente y estresante! De acuerdo a la Federación Americana de Agencias Agrícolas, "Una granja saludable no es nada sin un saludable tú." Aprenda más y reciba apoyo del programa de capacitación en Resiliencia Rural en el enlace <https://farmcredit.com/rural-resilience>, el cual brinda asistencia a agricultores para comprender los orígenes del estrés, como identificar estrategias de comunicación efectiva, como reducir el estigma relacionado a la salud mental, y conozca los signos de alerta del estrés y el suicidio.





Botas a Raíces

2

★★★Bajo en la Granja★★★

24 de mayo, 2022 · 8 am-1 pm · GRATIS!

¡GRATIS! – Se Ofrecen Servicios de Manejo de Nutrientes a Cooperadores de Pequeñas Granjas

Mediante una alianza con el Departamento de Conservación y Recreación de Virginia, el equipo del Programa de Manejo de Nutrientes para Pequeñas Granjas de Virginia Tech está disponible para trabajar en capacitación individual, en mejoramiento de la calidad del agua, en desarrollar planes de manejo de nutrientes y proporcionar soporte técnico. Permita que el Programa de Manejo de Nutrientes para Pequeñas Granjas le asista con un mejor manejo de los nutrientes que se aplican a cada uno de los cultivos en su granja.

¿Qué es un programa de manejo de nutrientes? Los planes de manejo de nutrientes son guías para la aplicación de fertilizantes o abonos orgánicos e inorgánicos con el fin de maximizar el rendimiento mientras se previene el movimiento de los nutrientes hacia el subsuelo y a las aguas de escorrentía. Los planes de manejo de nutrientes para pequeñas granjas se preparan en base a las condiciones de los suelos en su granja y de acuerdo a sus metas de rendimientos.

El programa ofrece análisis de suelo para asegurar que los nutrientes aplicados estén disponibles para el cultivo y evitarles costos debido a aplicaciones de cantidades excesivas de nutrientes. Otros servicios incluyen el análisis de estiércol, muestreo y análisis de nitratos previo a aplicaciones adicionales de fertilizantes nitrogenados, calibración de equipo, la



elaboración de planes de manejo de nutrientes y de acuerdos para preservar la calidad del agua, así como, las recomendaciones de cuando y como abonar con estiércol, la aplicación oportuna de fertilizantes y el encalado (cuando sea necesario).

Todos estos servicios son gratis para los pequeños granjeros. Conozca más en el enlace: www.dcr.virginia.gov/soil-and-water/document/SmallFarm-NM.pdf.

Talleres de Trabajo del SFOP: Abril–Junio 2022*

Fecha	Taller	Hora	Lugar	Asist. De Prog.	Limite
4/2/22	Producción de Agronegocios & Programa de Administración Financiera	9 am–5 pm	The Institute for Advanced Learning & Research, 150 Slayton Ave., Danville, VA, 24540	Grace Summers	20
4/5/22	Manejo y Venta de Su Madera	10 am–12 pm	Randolph Farm Pavilion, 4415 River Road, Petersburg, VA 23803	Vernon Heath	50
4/6/22	Manejo y Venta de Su Madera	10 am–12 pm	Carver Center, 9432 N James Madison Hwy, Rapidan, VA 22733	Vernon Heath	50
4/7/22	Producción de Arándanos y Jengibre	10 am–12 pm	Carver Center, 9432 N James Madison Hwy, Rapidan, VA 22733	Leonel Castillo	
4/7/22	Manejo de Registros para Mayores Réditos	6–8 pm	Virtual	Michael Carter Jr.	
4/8/22	Para Principiantes y Granjeros de Pequeña Escala: ¿Que Mercados son a su Talla?	12–1 pm	Virtual	Mandy Fletcher	
4/13/22	Jardinería Orgánica 101	10 am–12 pm	Surry, Virginia	Michael Carter Sr.	
4/13/22	Preparativos para Mercados Granjeros Serie–Sesión 1	6–7 pm	Virtual	Michael Carter Sr.	
4/19/22	Como hacer Jabón de Leche de Cabra	10 am–12 pm	Toano, Virginia	Tracy Porter	35
4/19/22	Sesión Informativa del USDA	1–2:30 pm	Virtual	Michael Carter Jr.	
4/20/22	Tour de Vegetales Hispánicos en Túneles	10 am–12 pm	Lawrenceville, Virginia	Leonel Castillo	
4/20/22	Como Producir Champiñones (Hongos o Setas) en Troncos de Madera	5–7 pm	West Point Farmer's Market, 1000 Chelsea Rd West Point, King William, 23181	Tracy Porter	25
4/20/22	Preparativos para Mercados Granjeros Serie–Sesión 2	6–7 pm	Virtual	Michael Carter Jr.	
4/21/22	Planificación Integral de una Granja	10 am–1 pm	Randolph Farm Pavilion, 4415 River Road, Petersburg, VA 23803	Derrick Cladd	25
4/27/22	Inspección y Expansión de Colmenas	9 am–1 pm	Randolph Farm Pavilion, 4415 River Road, Petersburg, VA 23803	Tracy Porter	30
4/27/22	Preparativos para Mercados Granjeros Serie–Sesión 3	6–7 pm	Virtual	Michael Carter Jr.	
4/28/22	Producción y Mercadeo de Vegetales (Hortalizas) para Maximizar Réditos	10 am–12 pm	Cullen, Virginia	Leonard Elam	20
4/28/22	Producción de Pequeños Rumiantes: Conteos de Huevecillos Fecales de Primera Mano	1:30–5 pm	Glade Spring, Virginia	Mandy Fletcher	25
4/30/22	Cultivo con Tractores de Dos Ruedas	10 am–12 pm	Carver Center, 9432 N James Madison Hwy, Rapidan, VA 22733	Roland Terrell	
5/3/22	Gira de Campo (Granjas)	1–4 pm	Lunenburg, Virginia	Marilyn Estes	20

Para mayor información y para registrarse, visite: www.ext.vsu.edu/calendar.

Talleres de Trabajo del SFOP: Abril–Junio 2022*

Fecha	Taller	Hora	Lugar	Asist. De Prog.	Limite
5/4/22	Para Principiantes y Granjeros de Pequeña Escala: Que Mercados son a su Talla?	12-1 pm	Virtual	Tracy Porter	
5/9/22	Orientación para Pequeños Granjeros	9-11 am	Virtual	Vernon Heath	15
5/11/22	Producción de Ajo: de Principio a Cosecha	10 am-12 pm	Unionville, Virginia	Roland Terrell	
5/11/22	Producción y Cosecha de Pedúnculos de Ajo	10 am-12 pm	Surry, Virginia	Tracy Porter	35
5/12/22	Gira de Agricultura y Mercadeo en Auto Bus	7 am-6:40 pm	Meet at VSU Randolph Farm Pavilion, 4415 River Road, Petersburg, VA 23803	Derrick Cladd	20
5/12/22	Producción de Arándanos y Jengibre	10 am-12 pm	Wedgewood Golf Center, 2131 Mountain Rd. Halifax, VA, 24558	Leonel Castillo	
5/14/22	Producción de Agronegocios & Programa de Administración Financiera	9 am-5 pm	VCE Prince Edward Office, 100 Dominion Drive Farmville, VA 23901	Leonard Elam	20
5/21/22	Reparación de Pequeños Motores	9 am-12 pm	Catawba, Virginia	Brent Noell	10
5/23/22	Manejo Forestal Sostenible	10 am-12 pm	Wedgewood Golf Center, 2131 Mountain Road, Halifax, VA	Clifford Somerville	20
5/24/22	Botas a Raíces 2: Bajo en la Granja	8 am-1 pm	Randolph Farm Pavilion, 4415 River Road, Petersburg, VA 23803	James (Tony) Edwards	100
5/24/22	Programa Agrícola del USDA para Desastres de Cultivos No Asegurados	6:30-8 pm	Abingdon, Virginia	Mandy Fletcher	30
5/26/22	Agricultura de Precisión: Mapeo y Aspersión de Cultivos con Drones	10 am-1 pm	Carver Center, 9432 N James Madison Hwy, Rapidan, VA 22733	Leonel Castillo	
5/28/22	Gira de Mercado Hispano	9 am-1 pm	South Hill Farmer's Market, 105 W. Danville St. South Hill, VA, 23970	Leonel Castillo	30
6/4/22	Apicultura Básica	9 am-12 pm	Salem, Virginia	Brent Noell	12
6/7/22	Demostración de Silvo Pastura	10 am-12 pm	Burkeville, Virginia	Leonard Elam	12
6/13/22	Orientación para Pequeños Granjeros	9-11 am	Virtual	Vernon Heath	15
6/15/22	Pruebas con Ajo Elefante	10 am-12 pm	Surry, Virginia	Tracy Porter	35
6/18/22	Producción de Agronegocios & Programa de Administración Financiera	9 am-5 pm	West Point High School, 2700 Mattaponi Ave, West Point, VA 23181	Tracy Porter	20
6/18/22	Mejoramiento en Rotación de Pasturas y Caminata de Pasturas	10 am-12 pm	Abingdon, Virginia	Mandy Fletcher	20
6/21	Gira de Agricultura Sostenible en el Lado Sur	9:30 am-4 pm	137 Vincent Store Rd, Charlotte Court House, VA 23923	Clifford Somerville	20
6/28/22	Gira de Pequeña Granja Diversificada	9-11:30 am	King William, Virginia	Tracy Porter	40
6/29/22	Mejoramiento de Rendimientos con Mejoramiento de la Salud de los Suelos	1-3 pm	VCE Office, 105 Oak Street, Emporia, Greensville, 23847	Marilyn Estes	

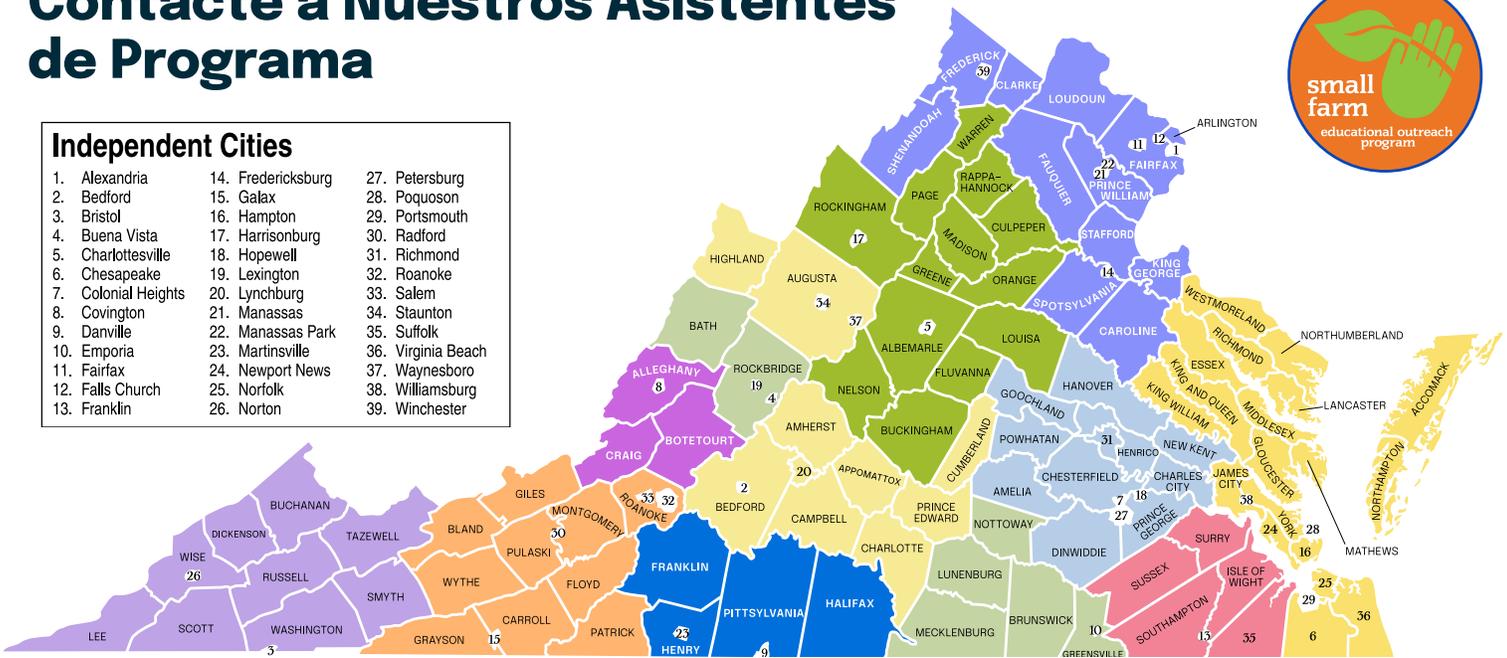
Para mayor información y para registrarse, visite: www.ext.vsu.edu/calendar.

Contacte a Nuestros Asistentes de Programa de Programa



Independent Cities

- | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1. Alexandria | 14. Fredericksburg | 27. Petersburg |
| 2. Bedford | 15. Galax | 28. Poquoson |
| 3. Bristol | 16. Hampton | 29. Portsmouth |
| 4. Buena Vista | 17. Harrisonburg | 30. Radford |
| 5. Charlottesville | 18. Hopewell | 31. Richmond |
| 6. Chesapeake | 19. Lexington | 32. Roanoke |
| 7. Colonial Heights | 20. Lynchburg | 33. Salem |
| 8. Covington | 21. Manassas | 34. Staunton |
| 9. Danville | 22. Manassas Park | 35. Suffolk |
| 10. Emporia | 23. Martinsville | 36. Virginia Beach |
| 11. Fairfax | 24. Newport News | 37. Waynesboro |
| 12. Falls Church | 25. Norfolk | 38. Williamsburg |
| 13. Franklin | 26. Norton | 39. Winchester |



Asistentes de Programas Regionales*

- | | |
|---|---|
| Michael Carter Sr (804) 481-1163 mcarter@vsu.edu | Tracy Porter (804) 481-2566 tporter@vsu.edu |
| Derrick Cladd (804) 892-4489 dcladd@vsu.edu | Stacy Somers-Taylor (804) 689-0410 ssomers-taylor@vsu.edu
<i>Piloto de Drones</i> |
| Leonard Elam (804) 894-3095 lelam@vsu.edu | Cliff Somerville (804) 892-4581 csomerville@vsu.edu |
| Marilyn Estes (804) 481-0485 mestes@vsu.edu | Grace Summers (804) 712-0093 gsummers@vsu.edu |
| Mandy Fletcher (804) 892-0108 afletcher@vsu.edu | Roland Terrell (804) 892-4612 rterrell@vsu.edu |
| Brent Noell (804) 892-0140 bnoell@vsu.edu | |

Asistentes de Programas Estatales

- | | |
|--|--|
| Frederick Custis (804) 894-0218 fcustis@vsu.edu
<i>Coordinador de Gerencia Agricola</i> | James Edwards (804) 720-2588 jtedwards@vsu.edu
<i>Veterano Militar, AgrAbility</i> |
| Michael Carter Jr (804) 691-0490 micarter@vsu.edu
<i>Coordinador del Centro de Recursos para la Pequeña Granja</i> | Vernon Heath (804) 892-4518 vheath@vsu.edu
<i>Contacto de Orientacion al Pequeño Granjero</i> |
| Leonel Castillo (804) 731-0230 lcastillo@vsu.edu
<i>Alcance Hispano, Piloto de Drones</i> | Tammy Holler (804) 229-2730 tholler@vsu.edu
<i>Manejo de Nutientes</i> |
| Derrick Cladd (804) 892-4489 dcladd@vsu.edu
<i>Granjero Pricipiante</i> | Grace Summers (804) 712-0093 gsummers@vsu.edu
<i>NRCS, SFOP Tunel de Alta Tecnologia</i> |
| | Wanda Johnson (804) 894-4858 wjohnson@vsu.edu
<i>Jardines Comunitarios, Servicios Alimentarios</i> |

*Si tiene alguna duda sobre cuál es su región, por favor llame al (804) 524-3292 para cualquier aclaración.



Si usted es una persona con una discapacidad y desea algún dispositivo de asistencia, servicios u otras adaptaciones para participar en estas actividades, comuníquese con la Oficina del Programa para Pequeños Agricultores al (804) 524-3292 / TDD (800) 828-1120 durante el horario de 8:00 am y 5:00 pm para discutir sus necesidades adaptaciones cinco días antes del evento.

Virginia Cooperative Extension es una asociación de Virginia Tech, de Virginia State University, el Departamento de Agricultura de EE. UU. y los gobiernos locales. Sus programas y empleos están disponibles para todos, independientemente de su edad, color, discapacidad, género, identidad de género, expresión de género, nacionalidad, afiliación política, raza, religión, orientación sexual, información genética, estado militar o cualquier otra condición protegida por ley.





P.O. Box 9081
Virginia State University, VA 23806

NONPROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
PETERSBURG, VA
PERMIT NO. 46



Donde los Pequeños granjeros o granjeros y rancheros principiantes y veteranos tienen acceso a recursos completos que les faciliten la rentabilidad y sostenibilidad en sus agro negocios.

vasmallfarmers.com

**Recursos Educativos & de Capacitación
Modelos Diversos de Producción y Operaciones Agrícolas
Noticias & Eventos Relacionados al Agro
Contactos de Agencias Federales, Estatales & Locales
Programas de Alquiler de Equipo Agrícola
Asesoría de Expertos vía Telefónica o en línea
...Y Mucho Mas**

El Centro de Recursos para el Pequeño Granjero es desarrollado y patrocinado por el Program de Alcance para el Pequeño Granjero de Virginia State University